DEPARTMENT
OF
COMMERCE AND TECHNOLOGY

ANNUAL REPORT
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 1987

The Honourable Gilbert Finn
Lieutenant-Governor of the
Province of New Brunswick

May it please Your Honour:

It is my privilege to submit the Report of the Department of Commerce and Technology of the Province of New Brunswick for the fiscal year ended March 31, 1987.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

A.W. Lacey
Minister

Honourable A.W. Lacey
Minister
Department of Commerce & Technology
Fredericton, New Brunswick

Sir:

I take pleasure in submitting the Annual Report of the Department of Commerce and Technology for the fiscal year ended March 31, 1987.

Respectfully submitted,

L.S. Armstrong, P.Eng.
Deputy Minister

REPORT OF THE DEPUTY MINISTER

Fiscal year 1986/87 was marked by increased emphasis on planning and science and technology activities, following the creation last year of the Science and Technology Secretariat. The Secretariat was fully staffed during the year and commenced its responsibilities in the areas of policy development and implementation, and federal/provincial activities.

The overall responsibility of the Department during the reporting year continued to be the development of the manufacturing, processing and selected service sectors of the provincial economy. The Department's objectives are as follows:

1. To strengthen and expand the industrial base in all regions of the province.

2. To ensure the ability of provincial firms to remain competitive through improvements in productivity and product quality.

3. To diversify the industrial base through growth in new products, expanded markets and new technologies.

4. To process New Brunswick's resources and products to the highest degree possible.

In working to achieve these objectives, a number of activities were undertaken, including the following:

- increased support of small business through the Small Industry Financial Assistance Program, which provided financial assistance to 231 firms, resulting in the projected creation of 1,035 jobs and with total investment capital amounting to over $15.3 million;
- provision of assistance to a significant number of New Brunswick's manufacturing and processing firms in the areas of marketing, technical, management and trade services;
- signing of the $28.5 million Canada/New Brunswick Subsidiary Agreement on Industrial Innovation and Technology Development;
- continued support of the Manufacturing Technology Centre Inc. (MTC) which provides advanced technology services to local firms and has led to increased acceptance of high technology systems by local industry;
- continued emphasis on regional development activities to support the regional economic development commissions and upgrade industrial infrastructure;
- implementation of industrial development activities aimed at attracting investments to New Brunswick, particularly in the high technology areas;
- provision of financial support services to New Brunswick industries.

L.S. ARMSTRONG

FINANCIAL PROGRAMS & ADMINISTRATION

ADMINISTRATION DIVISION

Accounting and Departmental Services

The section continued its responsibilities for the following activities: budget; payroll; accounting; and the provision of general administrative support services to the operating divisions.

Information and Human Resource Services

This section continued to deliver staff support services to the operating line divisions in the areas of advertising, printing and publications, communication programs and presentations, records management and library services.

Numerous presentations, speeches, articles, industrial case histories and news releases were prepared.

In addition, the section carried out its responsibilities relating to human resource development matters. Through this section, the Department participated in the Equal Employment Opportunity Program, providing employment for disadvantaged New Brunswickers.

Staff also participated on the Interdepartmental Committee on Training and Employment Opportunities for Women, and prepared a departmental plan of action for inclusion in a policy document developed by the New Brunswick's Women's Directorate.

Research & Statistics

This section provided data processing support, financial research and analysis, and New Brunswick company statistical data.

The annual survey of New Brunswick manufacturers and processors was conducted, culminating in the publication of the "Directory of Products and Manufacturers - 1986." This Directory includes 1,457 firms which provide, at the seasonal peak, up to 50,674 jobs for New Brunswickers. Used by manufacturers, buyers and the public, the Directory is a reference tool of current information on New Brunswick's manufacturing and processing firms.

Systems Development

In 1986/87 a number of Management Information Systems were designed and implemented, including databases for the Department's financial assistance programs and federal-provincial subsidiary agreements.

The departmental Policy and Procedures Manual was put on-line and additional sections were added throughout the year as they became approved.

A database of information on New Brunswick manufacturers and processors was maintained, listing basic company information.

Direct dedicated lines for communicating with outside agencies were put in place and additional equipment was acquired during the year. Section staff provided training in word-processing and database management applications.

1986/87 was the second year of the system. In addition to the above projects, the section continued to identify new projects for future implementation.

REGIONAL DEVELOPMENT & SMALL INDUSTRY DIVISION

Regional Development

This section's prime responsibility was liaison with the 12 regional industrial commissions of New Brunswick.

The 1986/87 fiscal year marked the second year of cost-shared funding of the operational budgets of the regional commissions, under the Canada/New Brunswick Subsidiary Agreement on Industrial Development. Contributions to the commissions exceeded $1.5 million and were based on a new funding formula which recognizes the varying level of economic activity and wealth in each of the particular regions.

Additional staff were hired by the commissions in the Chaleur, Southeast, Grand Falls and Kent areas. In addition, the assignment of Small Business and Regional Development officers of the Department, on a commission/territory basis, provided for a more efficient operation and improved reporting and feedback from the regions.

New economic development strategies were developed for the Southeast and Chaleur Commissions during the year. These documents will serve as guidelines for commission staff and directors. The other commissions continued the implementation of their regional strategies in order to enhance the business climate by encouraging new business development and investment. During the year, the commissions continued to be instrumental in the delivery of the provincial Small Industry Financial Assistance Program.

At the end of the fiscal year, terms of reference for an overall review of the mandate and future of the regional commissions were developed. Completion of the review itself is expected in the next fiscal year.

To assist the commissions in maintaining up-to-date computer facilities, funding was provided under the Canada/New Brunswick Subsidiary Agreement on Industrial Development for the acquisition of micro-computer systems for each commission. This information network will provide for better dissemination of information to regional entrepreneurs.

On behalf of the Commissions, the Department sponsored an Economic Encounter meeting and a Professional Development Seminar on "Technology Transfer in Business" and "Dealing with the Media".

Small Industry

This section's prime responsibility was the administration of the Small Industry Financial Assistance Program (SIFAP). This program offered financial assistance to encourage and assist in the modernization and expansion of New Brunswick's existing industrial base and the establishment of new manufacturing and processing industries.

During the year, the section presented 332 applications under SIFAP to the New Brunswick Industrial Development Board. The Board approved 231 applications involving financial assistance amounting to approximately $6.1 million, resulting in the projected creation of 1,6 '5 jobs. The total investment capital employed by these projects amounted to approximately $15.3 million.

Since inception, a total of 1,563 projects has been approved under this program with assistance of $34.4 million, resulting in the projected creation of 6,772 jobs. The total new capital investment by companies participating in the program amounts to some $83.3 million.

1986/87 saw the commencement of a pilot service sector support program under the Canada/New Brunswick Subsidiary Agreement on Industrial Development. Administered by the Small Industry division, this program provided support for selected export/import replacement oriented firms.

FINANCIAL ANALYSIS AND ACCOUNTS MANAGEMENT DIVISION

Financial Analysis

The Financial Analysis section provided delivery of the Department's loan, guarantee, and equity assistance programs. Activities included the provision of analysis, assessments, recommendations and documentation of applications under these programs to the New Brunswick Industrial Development Board, the New Brunswick Industrial Development Appeal Board, and Provincial Holdings Ltd. As well, the section was responsible for the presentation of departmental requests for authority to the Board of Management.

Activities of the New Brunswick Industrial Development Board and the New Brunswick Industrial Development Appeal Board continued to be co-ordinated by this section. Details of these activities can be found below.

Staff services to Provincial Holdings Ltd. included delivery of the Venture Capital Support Program, under which loans were made to three venture capital firms amounting to $331,423,and relating to investments in New Brunswick industry totalling $946,923.

The provision of general financial advice and analysis, special assignments and response to financial enquiries was also carried out by this section.

Accounts Management

This section was responsible for the monitoring of accounts assisted through programs delivered by the Financial Programs Branch.

As at March 31, 1987, 95 accounts were under active monitoring by section staff. The outstanding principal balance of financial assistance involved at year-end was $197,205,486, resulting from original commitments of $250,399,432.

During the year, 18 accounts were added to the section's responsibilities, 13 were deleted through repayment, four through business failure, and one through voluntary wind-up of operations.

In addition to its monitoring function, this section also participated directly, and indirectly where appropriate, in the management of certain of these business accounts, through participation in corporate Boards of Directors on behalf of the Minister of Commerce and Technology or Provincial Holdings Ltd.

New Brunswick Industrial Development Board

The New Brunswick Industrial Development Board advised the Minister of Commerce and Technology on financial assistance requests under the Commerce and Development Act. The Board also served as a review board for the Department's Small Industry Financial Assistance Program.

During the year the Board held twelve regular meetings and four special meetings. Forty-five submissions were reviewed by the Board totalling $25,149,526.00 and recommendations were made as follows:

22 applications approved
18 applications rejected
5 renewals approved

New Brunswick Industrial Development Appeal Board

This Board advised the Minister with respect to appeals of decisions made on applications under the Commerce and Development Act. During the year the Board held six meetings, reviewing 13 appeals. Recommendations were made as follows:

6 applications approved
7 applications rejected

INDUSTRIAL DEVELOPMENT BRANCH

TRADE AND INVESTMENT DIVISION

Trade Services

Various initiatives were undertaken during the fiscal year under the Trade Assistance Program to assist the New Brunswick business community in its efforts to expand markets and increase sales in both domestic and export markets.

Assistance was provided to a number of provincial companies from several sectors to participate in 12 domestic trade shows across Canada, five shows in the United States, and one in Bermuda. A special military trade show, "Think New Brunswick", was organized at Base Gagetown, N.B., which attracted major buyers to view the 148 exhibits.

More than 70 provincial firms received assistance to participate in 18 domestic and 17 international trade missions to explore new export trade opportunities. Solo seafood business promotions held in Ottawa and Montreal in 1986 resulted in substantial on-site and follow-up sales. Three incoming buyers' missions were also assisted by the Department.

The Trade group continued to offer a wide variety of consultative services to assist New Brunswick companies in their trade activities, including market information, tariff and documentation data, transportation and trade show information. Public sector opportunities were also pursued through such avenues as offset benefit programs and public procurement contracts through federal departments and agencies.

In the area of trade policy, the Department provided input to the current enhanced trade negotiations between Canada and the United States. Liaison continued with the federal government on the current round of multilateral trade negotiations under the General Agreement on Tariffs and Trade, and on a growing number of trade policy issues, particularly disputes involving such barriers to international trade as non-tariff barriers, anti-dumping and countervail actions.

The New Brunswick Trade Development Board continued to provide a valuable advisory role in matters pertaining to trade policy and development. Major interest areas in 1986/87 included bilateral trade negotiations, U.S. trade action affecting New Brunswick products, and provincial trade policy and strategy.

Investment

Investment promotion activities during 1986/87 were designed to promote New Brunswick as a location for the establishment of new manufacturing, processing and related service industries. During the year these efforts were focused in Canada on development opportunities arising from major government procurement contracts. This approach forms an integral part of current development policy which seeks to diversify the economic base through the development and expansion of technology-intensive industry sectors.

International promotional activities in Europe were aimed primarily at France, Germany, Austria and the Netherlands. Investments were sought in the high-technology industries while various joint venture and licensing opportunities with New Brunswick firms were explored. Promotional activities also were undertaken in the Asia-Pacific region in Japan, Taiwan and Hong Kong. In addition to seeking major industrial investments from these areas, extensive activities were directed at attracting entrepreneurial immigrants to the Province from Europe and Hong Kong under the federal government's Entrepreneurial Immigration Program. Promotional activities in the United States were directed at the technology-intensive industries in the New England region.

Engineering Services

During the year, the section was renamed to Engineering Services from Physical Services. It administered four industrial parks owned and operated by the Department: Scoudouc Industrial Park, Scoudouc; Champlain Industrial Park, near St. Andrews; Minto Industrial Park, Minto; and Westmorland Chemical Park, Dorchester Cape. The Saint John Fundy Region Development Commission administered two parks owned by the Department: Spruce Lake Industrial Park and McAllister Industrial Park, both in Saint John. Moncton Industrial Development Ltd. administered two other Department-owned parks in Moncton: Moncton Industrial Park and Caledonia Industrial Estates.

Industrial infrastructure projects funded by the Department included: purchase of land for a new access road, Champlain Industrial Park; electrical power upgrading, Paquetville; access road paving, Minto and Grand Falls Industrial Parks; and water system improvements and site development, McAllister Industrial Park.

Infrastructure projects cost-shared under federal/provincial agreements included: road and service extension, Bas Caraquet Industrial Park; salt water systems improvements, Town of Shippegan; service extension engineering design, Petit Rocher Industrial Park; road and rail spur line construction, Port of Belledune; water line installation, Town of Bouctouche; rail spur line and three phase power line installation, Town of Sussex; access road construction, Champlain Industrial Park; new water supply development, Scoudouc Industrial Park; and paving work, Clair Industrial Park.

The Department began the year with nine properties in its possession. During the year the Chan Foods property in Saint John was sold for industrial purposes.

MANAGEMENT SERVICES DIVISION

This Division had the responsibility for helping to upgrade management skills in New Brunswick businesses, and promoting good business practices to facilitate growth and profitability. In the 1986/87 fiscal year increased emphasis was placed on small and medium sized companies where the majority of new employment was created.

Management Systems

The promotion of efficient control and information systems for industrial management was increased during the year. Cost-shared assistance was extended to 44 different companies to set up or improve controls and develop essential information flows in their operations.

Professional staff assistance was provided to more than 30 other companies to develop projects, plan operating systems, furnish information and provide the benefit of experience in methodology.

Two companies were assisted in conducting studies which led to restructuring of management and management policies.

During the fiscal year, the Division also had the responsibility for coordinating the small business internship program of the Canada/New Brunswick Subsidiary Agreement on Industrial Development. This program provides cost-sharing for new expertise for eligible companies. In all, 40 applications were approved, of which 14 were specifically for the management function.

Management Training

During the year, 16 management development seminars were designed and sponsored on various subjects, including inventory management, financial planning, computer awareness and time management for women.

Grants for specialty workshops and courses were given to 19 different companies and industry associations, and staff advisory assistance was provided where required.

Entrepreneurial Development

In 1986/87 the Division sponsored the distribution of a publication on entrepreneurship and business formation to the Province's high schools and community colleges.

The audio-visual section of the management training library was upgraded during the year by adding a thirteen-part series entitled "Starting a Business". The stock of 65 video cassettes was made available to businesses and institutions on a no-charge loan basis.

During the fiscal year, a series of bilingual seminars was presented to the graduating students of 20 major high schools in the Province. The theme of the seminars was entrepreneurship, presenting business formation as a viable career option.

In cooperation with university and community college business administration schools in the Province, the Division organized a competition for Small Business Proposals. Awards were presented to the first and second place teams.

Centre for International Marketing

By year end, the Division was coordinating the establishment of a centre to promote education in international business in New Brunswick. The project will be funded under the Canada/New Brunswick Subsidiary Agreement on Industrial Development.

INDUSTRY SERVICES DIVISION

Food and Resource Services

Primary Wood and Pulp and Paper

The section continued to monitor the modernization agreement with Consolidated-Bathurst relating to the pollution abatement and corrugating medium projects. Inspections were completed on the modernization agreements with other pulp and paper companies, that terminated on March 31, 1986. During the year, the Department worked closely with Consolidated-Bathurst and REPAP Enterprises Ltd. to ensure that industrial benefits from these major projects were maximized to local industries.

The section continued to monitor the primary wood industry throughout the year. In addition to providing technical assistance to some 20 firms, the section provided technical evaluations on 27 applications for financial assistance. Several major endeavours were addressed during the period. The section completed a detailed evaluation of the impact to industry by the proposed 15% federal excise tax on softwood lumber exports. Because of a slump in the markets for hardwood railroad ties, the Department undertook to identify and source alternate products and markets for the hardwood sawmill industry. In conjunction with several companies, the Department was involved in evaluating potential value-added products from hardwood pulpwood.

The section cost-shared, on several technical missions, industry support projects which resulted in new products and improved profitability for sector firms.

Secondary Wood Resources

Technical assistance was given to several companies, resulting in new products, plant expansion and improved profitability. Nine companies attended three trade shows. A total of 52 applications for the Department's SIFAP program were received from this sector during the year, and several companies made use of the federal technical assistance programs. A number of specialty consultants were hired to assist various frims.

Mineral Resources and Peat

The section provided technical advice to a number of firms on various mineral processing projects. Monitoring of various projects continued: the Enhanced Recovery Systems project; the Peat Research Center; and UNB microwave technology for coal cleaning. Nine technical evaluations were completed of proposals for financial assistance under the SIFAP program and the two sub-agreements.

Aquaculture

During 1986/87 this section continued to work closely with the provincial Department of Fisheries in assisting with the development of the growing aquaculture industry. Projects undertaken included the establishment of a committee to determine the processing requirements and future directions of the industry, in order to make the most effective use of available financial assistance. In addition, the section participated in other aquaculture committees set up to develop policies relating to the industry. Technical and financial assistance was provided during the year to support aquaculture processors and fish feed manufacturers.

Fish Processing

During 1986/87, the fish processing section contributed to sustained and improved productivity and viability for the fish processing industry through the various financial, tech-

nical and training programs offered through the Department. The section continued to work with industry to resolve problems associated with the crab industry, the reopening of the Starkist tuna plant and the processing of underutilized species, and fish waste.

Food and Beverage

The food and beverage section continued to provide technical and financial assistance to New Brunswick companies, in order to enhance efficiency of operation and productivity. Joint venture licensing opportunities were pursued as a means of acquiring new technological advances. Work continued in the area of blueberry processing and the section also assisted with the development of a new marinated fiddlehead product. Technical and moral support was provided in the confectionery industry's fight against a proposed tariff on imported raw cane sugar. A mini brewery commenced operation in the Province and its Bavarian style product has been well received in the marketplace.

Marketing Services

In the 1986-87 fiscal year, the marketing services section had program commitments of approximately $1.3 million, aimed at increasing the marketing capabilities of New Brunswick manufacturers and processors.

Market Planning and Implementation

Forty companies received approval under the Canada/New Brunswick Subsidiary Agreement on Industrial Development for financial assistance to undertake 'new or expanded marketing programs.

Small Business Internship Program

Thirteen companies received approval under the Sub-Agreement for financial assistance to create new marketing positions.

Marketing Seminars

Six marketing seminars were sponsored, upgrading the marketing capability of some 60 New Brunswick companies, as well as Industrial Commissions.

New Brunswick Source Development

Assistance and advice were provided to approximately 20 companies wishing to sell to the provincial government. Of these, a preference for local value added was paid on 11 projects, valued at $2.4 million.

Industrial Benefits

The section continued to publish a list of major construction projects for local industries' use. Assistance was also provided to the industry association's Industrial Benefits Committee, in order that major projects' benefits are maximized for local industries.

Manufacturing Services

General Industry

In the general industry sector, the printing industry experienced increased sales and employment during the year, and firms continued to upgrade their plants in order to achieve greater efficiency and higher quality. The textile industry increased its growth pattern during 1986/87 with the establishment of eight new sewing operations and nine textile plant improvements. The plastics industry experienced growth, with several plant expansions taking place during the year and others in the planning stages. Export sales continued to increase at satisfactory rates. Fibreglass-reinforced plastic (FRP) boats and wood boats for the inshore fisheries experienced increased sales as fishermen enjoyed good catches and prices. The trend to boats of FRP construction continued and the four plants now in production are planning for increased production.

Metalworking

The $3.85 billion Patrol Frigate Program bolstered the metalworking sector during the year and will continue to benefit numerous metalworking companies as three naval vessels are constructed over the next several years. Modernization of the Atlantic Provinces fisheries industry created further activity for shipyards and their sub-contractors. Modernization and pollution control projects at several pulp and paper mills in the province directly benefitted metal fabrication companies. These domestic opportunities, and increasing penetration of export market niches, served to intensify the industry trend toward upgrading manufacturing facilities with computer assisted equipment.

Manufacturing Technology Centre

During the year, the Manufacturing Technology Centre (MTC) was incorporated as a non-profit corporation. A new Board of Directors was appointed, by-laws were developed and a budget was established and agreed to by the participating agencies. An Executive Director was hired to conduct the affairs of the corporation.

A new Micro CAD centre was opened at Mount Allison University during the year. This centre will train engineering students in Micro CAD, provide a demonstration centre for local industry in Micro CAD systems and conduct research and development on Micro CAD applications.

Ten New Brunswick students participated in a 12-week on-the-job training project under the New Brunswick/McDonnell Douglas Automation Co. Student Co-op Program in St. Louis, Missouri.

Several seminars were held during the year, including a CAD/CAM Seminar, Workshop and Trade Show. This event integrated all the aspects of decision-making concerning the adoption of these technologies.

The number of CAD/CAM systems in industry increased by 46% from the previous year, for a total of 38 systems. The number of CNC machine tools in industry increased by 40% for a total of 35 systems.

The increase in adoption of CAD/CAM systems is a direct result of the success of the MTC Inc. in increasing awareness of CAD/CAM technologies through consultation and training. In addition, the Micro CAD/CAM Lease Program, which is supported by the Department and operated by the MTC at the Research and Productivity Council,

places CAD/CAM systems in industry on a low-cost, six month lease basis. This enables companies to assess the benefits of these technologies with minimum risk. During the year, 12 systems were placed in industry, and at year end, 14 additional companies were waiting to participate in the trial program.

SCIENCE AND TECHNOLOGY SECRETARIAT

The Science and Technology Secretariat carries the responsibilities within the Department for science and technology, planning, and federal/provincial relations.

One of the major initiatives undertaken in 1986/87 was the continued development of a proposal for the establishment of a centre of excellence in the area of geographic information systems. The development of market opportunities in these technologies was also pursued during the year.

SCIENCE AND TECHNOLOGY DIVISION

This Division's responsibilities include science and technology policy development and coordination, and activities relating to the delivery of programs of the Canada/New Brunswick Subsidiary Agreement on Industrial Innovation and Technology Development.

Following extensive review, the overall recommendations of the Arthur D. Little Canada Ltd. proposed strategy on Science and Technology were approved in principle by the Provincial Cabinet. The Division proceeded to implement specific recommendations.

Ongoing policy review and evaluation at the provincial and national levels culminated during the year in the signing of the National Policy on Science and Technology by Ministers of all Provinces, Territories and the Federal Government on March 12th, 1987 in Vancouver, British Columbia.

A National Council of Science and Technology Ministers was also established on which the Minister of Commerce and Technology will maintain active participation. That council has commissioned the establishment of seven specific working groups to further the initiatives and understanding of the National Policy.

During the year terms of reference were established for the Minister's Advisory Board on Science and Technology, to provide advice on policy and activities, and on the effect that these have or may have on social and economic development in the Province. Appointments to this Board will be made early in the next fiscal year.

Work related to the interdepartmental coordination committee for Science and Technology continued during the year and this committee is expected to meet regularly in the future. With membership drawn from all government departments and crown corporations it is expected to promote the exchange of information and hence enhance coordination of government activities in science and technology.

Activity also progressed on improving relationships with the universities to strengthen their input in science and technology policy and planning and to increase their involvement in assisting industry with technical problems and their resolution. Exploratory/familiarization meetings were held with individual universities and ongoing consultations took place. Activities also included ongoing liaison with research institutions and technical transfer organizations such as the New Brunswick Research and Productivity Council and the Manufacturing Technology Centre Inc.

Ongoing liaison with the Legislature Select Committee on Science and Technology provided a useful exchange of information and ideas.

The Division also continued to work with the Ministry of State for Science and Technology and other federal departments in relation to the long term strategic space plan for Canada and the potential benefits for New Brunswick.

With the signing of the Canada/New Brunswick Subsidiary Agreement on Industrial Innovation and Technology Development, implementation of the various program areas commenced. Terms of reference were completed for the establishment of a technology ventures initiative with the mandate to "coordinate service from point of receipt of an idea or concept through to its potential introduction as a viable product, service or new industry" in support of new venture development in the province. Preparation commenced for the hiring of staff for this initiative, who will evaluate new technological innovations, products and proposals with respect to their management, technical, marketing and financial feasibility.

A request for proposals for the establishment of a pilot technology incubation centre within the province was issued and submissions were being evaluated at year end. The centre is expected to offer shared services including low cost appropriate space, secretarial services, bookkeeping services, and the advice of experienced facility managers. It will also sponsor associated technical, marketing and financial experts.

Work progressed on the development of an improved science and technology information network under the subagreement to transfer technology information within New Brunswick. It is anticipated that a separate agency will establish and provide a coordinated integrated approach to the rapid dissemination of up-to-date information to network participants. It will also respond to outside enquiries. Close linkages with provincial universities is envisioned.

At year end, three special task groups were in the process of being established to identify and priorize key technologies, strengths and opportunities within the province in the areas of aquaculture, food science, and forest products. Terms of reference were approved and task force membership selection was in progress. The groups are expected to recommend a plan of action for developing the facilities and capabilities deemed necessary to support technological innovation required in each sector.

PLANNING DIVISION

The Planning Division is responsible for providing ongoing policy and strategy recommendations to the Department and for the administration of the Department's interest in federal/provincial agreements.

Regional and Economic Planning

The review of the Department's overall industrial development strategy was continued during the year. A draft updated strategy paper was completed which recognized the evolving policy and program direction the Department is taking, and identified key factors on which to focus future efforts. At the end of the fiscal year the draft was under review by senior departmental officials.

The overall review of the departmental financial assistance programs was finalized during the year. This included

assistance provided under the Commerce and Development Act, through Provincial Holdings Ltd., and under the Venture Capital Support Program. Recommendations to refine the ongoing financial assistance programs will be developed in the near future.

Planning staff continued to coordinate strategy development at the industrial commission level as well as to liaise with the federal government and other provincial departments in the area of skill shortages and training needs for industry, as part of the Canada Job Strategy. The Division also provided input into possible changes to the Employment Standards Act of the Department of Labour.

Following a review of the Commerce and Development Act and regulations, certain revisions were recommended to government which will be presented to the legislature in the coming fiscal year.

Federal/Provincial Programs

This section continued to participate in negotiation and coordination of cost-shared federal/provincial projects. This included procedures' development, budget preparation, flow of funds control and participation on coordinating and management committees.

The 1986/87 fiscal year marked the first full year of the Canada/New Brunswick Industrial Development Subsidiary Agreement and work was initiated under all programs. Major studies were undertaken including both marketing strategy and enterprise zone studies for the Port of Saint John, updating of the regional strategy for the Chaleur Economic Development Commission and the Southeast Economic Development Commission, a proposal for a mini steel mill for the Province as well as for an assessment of the manufacturing technology centers in the Province. Funding under the Industrial Development Subsidiary Agreement also supported the operating budgets of the regional economic development commissions in the Province, as well as computerization of their information systems. Support for infrastructure at the Champlain and Scoudouc Industrial Parks and the Clair Industrial Site was provided, as well as support for work at the St. Leonard and Dieppe Industrial Parks. Industry-specific support was also granted for infrastructure at Sussex Silicia Inc., the towns of Buctouche and Chatham, and the Village of St. François. Coordination of active utilization of the Small Business Internship, Business Plans and Records Assistance, and Market Planning and Implementation Programs continued.

On May 28, 1986 the Industrial Innovation and Technology Development Subsidiary Agreement was signed with the objective of accelerating the development and application of technology so as to increase and enhance employment opportunities in New Brunswick. Initial administrative work was completed and planning towards major program initiatives was undertaken. Assistance was also approved for several requests for assistance from private sector, university and research organizations.

Under the Sulphation Roast Leach Pilot Plant Subsidiary Agreement, operations of Enhanced Recovery Systems continued with tests being completed on the processing of two feed stock trials. The plant is currently being maintained on a standby basis while test data is being analyzed and the final report written.

The Consolidated Bathurst Inc. Facility Modernization Subsidiary Agreement was amended during the year while the Pulp and Paper Subsidiary Agreement concluded with final inspection on eligible assets installed by each of the assisted mills.

Under the Northeast New Brunswick Subsidiary Agreement work was undertaken on projects in Shippegan, Caraquet, Bas-Caraquet, Petit Rocher, Lameque and Belledune. The Peat Research and Development Centre at Shippagan was opened during the year and a land survey was completed in the Restigouche Industrial Park.

Project coordination was also provided to the Community Improvement Corporation for several projects relating to industrial and economic development.

MINISTÈRE
DU
COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE

RAPPORT ANNUEL
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE
LE 31 MARS 1987

L'honorable Gilbert Finn
Lieutenant-gouverneur de la
province du Nouveau-Brunswick

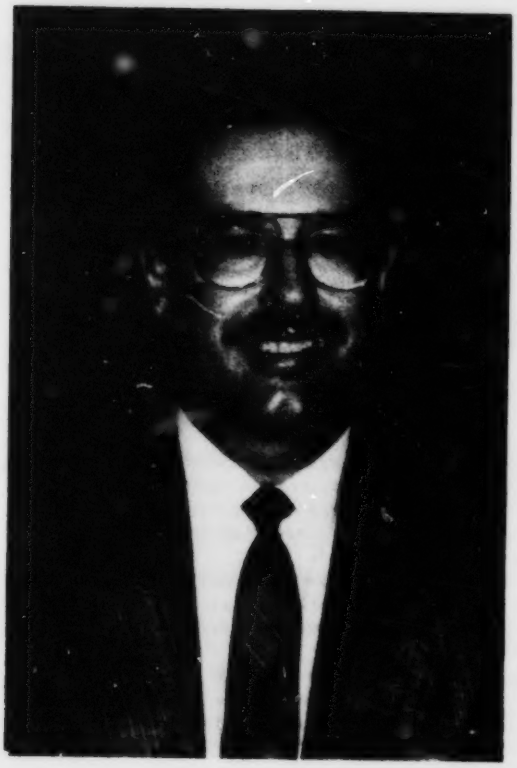
Votre Honneur,

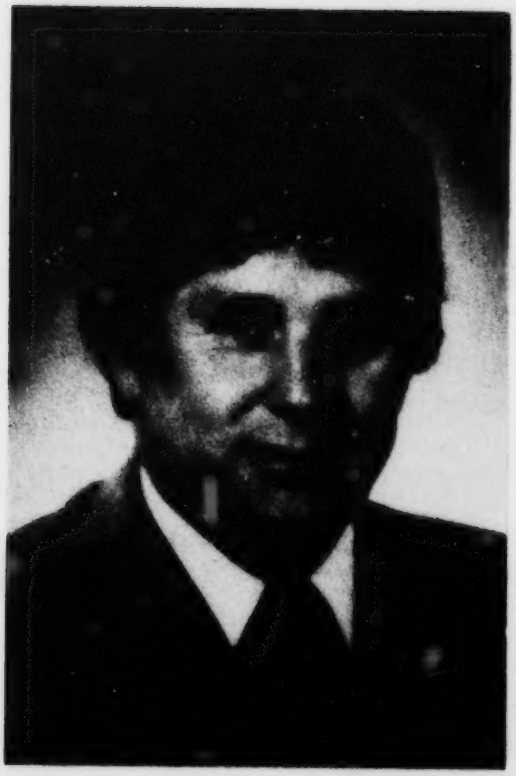
J'ai le plaisir de vous présenter le rapport du ministère du Commerce et de la Technologie de la province du Nouveau-Brunswick pour l'année financière terminée le 31 mars 1987.

Veuillez agréer, Votre Honneur, l'hommage de mon profond respect.

Le ministre,

A.W. Lacey





L'honorable A.W. Lacey
Ministre du Commerce et de la Technologie
Fredericton, Nouveau-Brunswick

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel du ministère du Commerce et de la Technologie pour l'année financière terminée le 31 mars 1987.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

Le sous-ministre,

L.S. Armstrong

RAPPORT DU SOUS-MINISTRE

L'année financière 1986-1987 a été marquée par une intensification des activités relatives à la planification, aux sciences et à la technologie par suite de la création, l'an dernier, du Secrétariat aux sciences et à la technologie. Le Secrétariat a complété son personnel au cours de l'année et a commencé à assumer ses responsabilités dans les domaines de l'élaboration et de la mise en oeuvre de politiques ainsi que des initiatives fédérales-provinciales.

La responsabilité première du Ministère pour l'année à l'étude demeure le développement des secteurs de la fabrication, de la transformation et des services privilégiés dans la province. Voici les principaux objectifs du Ministère :

1. Renforcer et développer le secteur industriel dans toutes les régions de la province.

2. Assurer la capacité des entreprises provinciales à demeurer concurrentielles grâce à l'amélioration de la productivité et de la qualité des produits.

3. Diversifier l'industrie grâce au lancement de nouveaux produits, à la pénétration de nouveaux marchés et à l'application de nouvelles technologies.

4. Assurer la plus grande transformation possible des ressources et des produits du Nouveau-Brunswick.

Les faits saillants des activités du Ministère en vue de réaliser ces objectifs comprennent :

- Un appui accru à la petite entreprise par l'entremise du Programme d'aide financière à la petite entreprise. Celui-ci a permis de verser des fonds à 231 entreprises, ce qui a entraîné la création d'environ 1 035 emplois et suscité des investissements totalisant plus de 15,3 millions de dollars.

- L'apport d'aide à un nombre considérable d'entreprises de fabrication et de transformation du Nouveau-Brunswick dans les domaines de la mise en marché, de la gestion, du commerce et des services techniques.

- La signature de l'Entente auxiliaire Canada/Nouveau-Brunswick sur l'innovation industrielle et le développement technologique, qui représente une somme de 28,5 millions de dollars.

- L'appui constant au Centre de technologie manufacturière (CTM), qui offre des services techniques spécialisés aux entreprises locales et les aide à mieux s'adapter aux systèmes de technologie de pointe.

- La poursuite des activités de développement régional pour appuyer les commissions de développement économique régional et améliorer l'infrastructure industrielle.

- L'organisation d'activités de développement industriel visant à attirer des investissements au Nouveau-Brunswick, particulièrement dans le secteur de la technologie de pointe.

- La prestation de services d'aide financière aux industries du Nouveau-Brunswick.

L.S. ARMSTRONG

PROGRAMMES FINANCIERS ET ADMINISTRATION

DIVISION DE L'ADMINISTRATION

Comptabilité et services au ministère

Au cours de l'année, la section a continué à exercer les fonctions suivantes : services du budget et de la paye, comptabilité et prestation aux divisions opérationnelles de services administratifs généraux.

Services des ressources humaines et de l'information

La section a continué d'offrir des services de soutien aux divisions opérationnelles en ce qui concerne la publicité, l'imprimerie, les publications, les programmes de communication, les exposés, la tenue de dossiers et les services de bibliothèque.

La section a participé à la préparation de nombreux exposés, discours, articles, profils d'industrie et communiqués de presse.

En outre, la section a exercé ses fonctions dans toutes les questions relatives aux ressources humaines. Par son entremise, le ministère a pris part au Programme d'égalité d'accès à l'emploi, fournissant ainsi du travail aux Néo-Brunswickois défavorisés.

Le personnel de la section a aussi participé aux travaux du Comité interministériel sur la formation et l'accès à l'emploi pour les femmes, et il a élaboré un plan d'action qui sera inclus dans l'énoncé de principes que rédige la Direction générale de la condition féminine du Nouveau-Brunswick.

Recherche et statistiques

La section a fourni des services de soutien en matière de traitement des données, de recherche et d'analyse financière ainsi que des statistiques sur les entreprises néo-brunswickoises.

Elle a aussi effectué son sondage annuel auprès des entreprises de fabrication et de transformation du Nouveau-Brunswick, lequel a mené à la publication du «Répertoire des produits et fabricants - 1986». Ce répertoire recense 1 457 entreprises qui fournissent, en saison, jusqu'à 50 674 emplois aux Néo-Brunswickois. Il sert d'outil de référence et offre aux fabricants, aux acheteurs et à la population des renseignements à jour sur les entreprises de fabrication et de transformation du Nouveau-Brunswick.

Exploitation des systèmes

En 1986-1987, la section a conçu et mis en oeuvre un certain nombre de systèmes d'information de gestion, notamment des bases de données relatives aux programmes d'aide financière du ministère et aux ententes fédérales-provinciales.

La section a rendu possible l'accès en direct au Manuel de directives et de procédure du ministère, auquel des chapitres ont été ajoutés au cours de l'année, au fur et à mesure de leur approbation.

Le personnel a tenu à jour une banque de données contenant des renseignements de base sur les entreprises de fabrication et de transformation au Nouveau-Brunswick.

Il a en outre installé des lignes de communication directes permettant d'entrer en contact avec des organismes externes et il a veillé à l'acquisition de matériel tout au long de l'année. La section s'est de plus occupée de la formation du personnel en matière de traitement de textes et de systèmes intégrés de gestion.

Le système en était à sa deuxième année d'existence en 1986-1987. Outre les réalisations susmentionnées, la section a poursuivi son travail d'identification de nouveaux projets en vue de leur mise en oeuvre future.

DIVISION DU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL ET DE LA PETITE ENTREPRISE

Développement régional

La responsabilité première de la section consiste à établir une liaison avec les 12 commissions de développement économique régional du Nouveau-Brunswick.

Le partage du financement des budgets de fonctionnement des commissions régionales, effectué en vertu de l'Entente auxiliaire Canada/Nouveau-Brunswick sur le développement industriel, en était à sa deuxième année en 1986-1987. Les contributions versées aux commissions ont dépassé 1,5 million de dollars et ont été calculées selon une nouvelle formule de financement qui tient compte des disparités économiques et de la prospérité de chacune des régions.

Les commissions régionales Chaleur, du Sud-Est, de Grand-Sault et de Kent ont embauché du personnel supplémentaire. En outre, l'affectation d'agents de la division selon les territoires et les rayons d'action des commissions a accru l'efficacité du travail et a amélioré les communications entre le ministère et les régions.

De nouvelles stratégies de développement économique ont été élaborées à l'intention des commissions Chaleur et du Sud-Est au cours de l'année. Ces documents serviront de ligne de conduite pour le personnel et les dirigeants de ces commissions. Les autres commissions ont poursuivi la mise en oeuvre de leur stratégie régionale visant à améliorer le climat des affaires et à susciter de nouveaux investissements. Les commissions ont continué à jouer un rôle clé dans la promotion du Programme provincial d'aide financière à la petite entreprise.

À la fin de l'année financière, la section avait élaboré les termes du mandat touchant la révision globale du rôle et de l'avenir des commissions régionales. On s'attend à ce que cette étude soit terminée au cours de la prochaine année financière.

Les commissions ont reçu des subventions en vertu de l'Entente auxiliaire Canada/Nouveau-Brunswick sur le développement industriel en vue de faire l'acquisition de systèmes informatisés qui leur permettront de rester à jour dans

ce domaine. Le réseau d'information ainsi créé assurera une meilleure communication des données aux entrepreneurs régionaux.

Au nom des commissions, le ministère a commandité une rencontre et un colloque de formation professionnelle sur le transfert de technologie dans l'entreprise et sur les relations avec les médias d'information.

Petite entreprise

La responsabilité première de cette section consiste à gérer le Programme d'aide financière à la petite entreprise (PAFPE). L'aide financière accordée aux entreprises dans le cadre de ce programme encourage la modernisation et l'expansion du secteur industriel de la province ainsi que l'établissement de nouvelles industries de fabrication et de transformation.

Au cours de l'année, la section a présenté 332 demandes formulées en vertu du PAFPE au Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick. Le Conseil a approuvé 231 de ces demandes, autorisant ainsi le versement d'environ 6,1 millions de dollars en aide financière; ces projets devraient créer en tout 1 035 emplois. Le montant total des investissements suscités de la sorte atteint environ 15,3 millions de dollars.

Depuis la création de ce programme, 34,4 millions de dollars ont été versés au titre de 1 563 projets, qui ont entraîné la création de quelque 6 772 emplois. Les entreprises qui y ont pris part ont investi, quant à elles, des sommes atteignant environ 83,3 millions de dollars.

Au cours de 1986-1987, la section a mis sur pied un programme pilote de soutien au secteur des services en vertu de l'Entente auxiliaire Canada/Nouveau-Brunswick sur le développement industriel. Ce programme, administré par la Section de la petite entreprise, a fourni un appui à des entreprises choisies oeuvrant dans le domaine de la substitution des produits d'importation et d'exportation.

DIVISION DE L'ANALYSE FINANCIÈRE ET DE LA GESTION DES COMPTES

Analyse financière

La section est responsable de la prestation des programmes d'aide financière du ministère sous forme de prêts, de garanties ou de capitaux propres. Elle analyse et évalue les demandes d'aide financière, formule des recommandations et transmet les documents au Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick, à la Commission d'appel en matière de développement industriel du Nouveau-Brunswick et à Gestion provinciale Ltée. La section est aussi chargée de présenter les demandes d'autorisation du ministère au Conseil de gestion.

La section a continué à coordonner les activités du Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick et de la Commission d'appel en matière de développement industriel du Nouveau-Brunswick (des précisions sur ces activités se trouvent ci-dessous).

Parmi les services offerts par le personnel à Gestion provinciale Ltée, on note la réalisation du Programme de capital de risque du ministère. En vertu de ce programme, des prêts d'une valeur globale de 331 423 $ ont été consentis à trois compagnies de capital de risque, ce qui a permis à celles-ci d'investir un total de 946 923 $ dans des entreprises néo-brunswickoises.

La section a en outre fourni des analyses et des conseils financiers d'ordre général; elle a participé à des travaux spéciaux et elle a répondu à des demandes de renseignements financiers.

Gestion des comptes

La section est responsable de la surveillance des comptes des clients recevant une aide au titre de l'un des programmes offerts par la Direction des programmes financiers.

Le 31 mars 1987, 95 comptes faisaient l'objet d'une surveillance active de la part du personnel de la section. Le solde du capital en circulation à la fin de l'année financière se chiffrait à 197 205 486 $, contre des engagements budgétés de 250 399 432 $.

Au cours de l'année, 18 comptes ont été ajoutés aux dossiers de la section, 13 entreprises ont remboursé leurs dettes, 4 compagnies ont été rayées des comptes à la suite d'une faillite et une, en raison de sa fermeture.

Outre ses fonctions de surveillance, la section a pris part directement ou indirectement, selon le cas, à la gestion de certains comptes commerciaux par sa présence auprès de conseils d'administration en tant que représentante du ministre du Commerce et de la Technologie ou de Gestion provinciale Ltée.

Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick

Le Conseil de développement industriel du Nouveau-Brunswick fait des recommandations au ministre du Commerce et de la Technologie en ce qui concerne les demandes d'aide financière en vertu de la Loi sur le commerce et le développement. Le Conseil remplit aussi les fonctions de comité d'etude des demandes relatives au Programme d'aide à la petite entreprise.

Au cours de l'année, le Conseil a tenu 12 réunions ordinaires et quatre réunions extraordinaires; il a étudié 45 demandes d'une valeur globale de 25 149 526 $. Les décisions qu'il a prises figurent ci-dessous :

22 demandes approuvées
18 demandes rejetées
5 demandes de renouvellement approuvées

Commission d'appel en matière de développement industriel du Nouveau-Brunswick

La Commission conseille le ministre sur les appels interjetés par suite des décisions prises concernant les demandes présentées en vertu de la Loi sur le commerce et le développement. Après audition des appels, la Commission a recommandé :

l'approbation de 6 demandes
le rejet de 7 demandes.

DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL

DIVISION DU COMMERCE ET DE L'INVESTISSEMENT

Services d'expansion du commerce

Dans le cadre du Programme d'aide au commerce, la section a accompli diverses activités pendant l'année afin d'aider les entrepreneurs de la province à accroître leurs ventes et leur part des marchés intérieurs et extérieurs. On a aussi permis à des entreprises néo-brunswickoises de divers secteurs de participer à des foires commerciales, dont douze se sont déroulées au Canada, cinq aux États-Unis et une aux Bermudes. Une foire commerciale militaire organisée à la base de Gagetown, Nouveau-Brunswick, «Pensons Nouveau-Brunswick», a permis à des acheteurs importants de prendre connaissance de 148 produits.

En outre, on a mis sur pied dix-huit missions commerciales nationales et dix-sept à l'échelle internationale en vue de donner l'occasion à 70 entreprises de trouver de nouveaux débouchés à l'extérieur de la province. Les promotions commerciales des poissons et fruits de mer Solo, organisées à Ottawa et à Montréal en 1986, ont eu pour résultat la conclusion de ventes importantes, tant sur-le-champ que par la suite. Le ministère a aussi contribué à l'organisation de trois missions d'acheteurs en visite dans la province.

La section a continué d'offrir un vaste éventail de services de consultation en vue d'appuyer les efforts de commercialisation des entreprises du Nouveau-Brunswick, notamment dans le domaine des renseignements sur les marchés, des données sur les tarifs, de la documentation, des transports et des foires commerciales. On a aussi étudié les occasions d'affaires que présente le secteur public par l'entremise des programmes de participation différée aux bénéfices et des contrats d'approvisionnement des ministères et organismes fédéraux.

En ce qui a trait aux questions de politique commerciale, le ministère a pris position sur l'intensification actuelle des négociations commerciales entre le Canada et les États-Unis. En outre, le ministère a poursuivi ses discussions avec le gouvernement fédéral au sujet des négociations multilatérales en cours dans le cadre de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) ainsi que d'un nombre croissant de questions de politique commerciale, notamment les litiges concernant les barrières non tarifaires, les lois anti-dumping et les mesures de représailles.

La Commission pour l'expansion du commerce au Nouveau-Brunswick a continué de fournir d'importants conseils sur des questions relatives à la politique et au développement du commerce. Parmi les sujets sur lesquels elle s'est penchée en 1986-1987, notons les négociations commerciales bilatérales, les sanctions américaines touchant des produits néo-brunswickois ainsi que la stratégie et la politique de la province en matière de commerce.

Investissement

En 1986-1987, les activités de promotion des investissements ont été conçues de sorte à faire valoir l'attrait que présente le Nouveau-Brunswick pour l'établissement de nouvelles industries dans les secteurs de la fabrication, de la transformation et des services connexes. Au cours de l'année, la section a mis l'accent sur les possibilités de développement offertes dans le cadre d'importants contrats du gouvernement fédéral. Cette approche fait partie intégrante de la politique de développement actuelle du ministère visant à diversifier l'économie de la province par l'exploitation et l'expansion des secteurs industriels axés sur la haute technologie.

En Europe, les activités promotionnelles de la section visaient surtout la France, l'Allemagne, l'Autriche et les Pays-Bas. La section a cherché à attirer des investissements dans les industries de haute technologie et a examiné les possibilités pour des compagnies néo-brunswickoises de participer à l'établissement d'entreprises conjointes et d'obtenir la concession de licences. D'autres efforts de promotion ont été déployés dans la région Asie-Pacifique, particulièrement au Japon, à Taiwan et à Hong Kong. En plus de susciter des investissements industriels importants dans ces régions, la section a participé à de nombreuses activités visant à inciter des entrepreneurs de l'Europe et de Hong Kong à immigrer au Nouveau-Brunswick dans le cadre du Programme d'immigration des entrepreneurs du gouvernement fédéral. Les activités de promotion aux États-Unis ont été axées sur les industries de haute technologie établies en Nouvelle-Angleterre.

Services de génie

Au cours de l'année, la section des services de l'infrastructure a pris le nom de section des services de génie. Elle a continué d'exploiter quatre parcs industriels appartenant au ministère : le parc industriel du Scoudouc, le parc industriel Champlain, près de Saint Andrews, le parc industriel de Minto et le parc chimique de Westmorland, au cap Dorchester. La Saint John Fundy Region Development Commission a exploité deux parcs appartenant au ministère : le parc industriel de Spruce Lake et le parc industriel McAllister, tous deux situés à Saint John. Moncton Industrial Development Ltd. a géré deux autres parcs du ministère, situés à Moncton : le parc industriel de Moncton et le Caledonia Industrial Estates.

Parmi les projets d'infrastructure financés par la province au cours de l'année, on note l'achat de terrains pour une nouvelle route d'accès au parc industriel Champlain, l'amélioration de l'approvisionnement en électricité à Paquetville, l'asphaltage de la route d'accès aux parcs industriels de Minto et de Grand-Sault ainsi que la réfection du réseau d'aqueduc et les travaux d'aménagement du parc industriel McAllister.

Parmi les projets d'infrastructure financés dans le cadre des ententes fédérales-provinciales, on doit souligner le prolongement de routes et des réseaux de services publics dans le parc industriel de Bas-Caraquet, l'amélioration du réseau de distribution d'eau salée de la ville de Shippagan, les devis pour le prolongement des réseaux de services publics du parc industriel de Petit-Rocher, la construction d'une route et d'une voie d'évitement pour le port de Belledune, l'installation d'un aqueduc dans la ville de Bouctouche, la construction d'une voie d'évitement et l'installation d'une ligne électrique à trois phases dans la ville de Sussex, la construction d'une route d'accès au parc industriel Champlain, la

mise en place d'une nouvelle source d'approvisionnement en eau pour le parc industriel de Scoudouc et les travaux d'asphaltage dans le parc industriel de Clair.

Au début de l'année, le ministère possédait neuf propriétés. Pendant l'année, il a vendu la propriété Chan Foods à Saint John à des fins industrielles.

DIVISION DES SERVICES DE GESTION

La division a pour fonctions de contribuer à améliorer les capacités des gestionnaires des entreprises néo-brunswickoises et à promouvoir de saines pratiques de commerce en vue de faciliter la croissance et la rentabilité des sociétés de la province. Au cours de l'année financière 1986-1987, la division a concentré ses efforts sur les petites et moyennes entreprises qui sont responsables de la création de la plupart des emplois.

Systèmes de gestion

Tout au long de l'année, la section a accentué sa campagne de promotion de l'efficacité des systèmes d'information et de contrôle de gestion utilisés dans l'industrie. Le ministère a partagé les frais de 44 compagnies différentes en vue de les aider à améliorer leurs procédés de contrôle interne et à mettre en place des mécanismes d'information essentiels à leur exploitation.

Des membres du personnel ont aidé plus de 30 autres entreprises à élaborer des projets et des systèmes d'exploitation d'usines; ils ont aussi fourni des renseignements et mis à la disposition des entreprises leur expérience dans le domaine de la méthodologie.

La section a en outre apporté son aide financière à deux entreprises en vue de leur permettre de restructurer leur organigramme et leur politique de gestion.

Au cours de l'année financière, la section a assuré la coordination du Programme d'intégration des diplômés à la PME dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada/Nouveau-Brunswick sur le développement industriel. Ce programme met à la disposition des entreprises admissibles de nouvelles compétences; le coût de celui-ci est partagé. Dans l'ensemble, 40 demandes ont été acceptées à ce chapitre, 14 d'entre elles visant précisément des postes de cadres.

Formation des cadres

Pendant l'année, la section a organisé et parrainé 16 colloques de formation sur divers sujets, notamment la gestion des stocks, la planification financière, les rudiments de l'informatique et la gestion du temps pour les femmes.

Dix-neuf associations et entreprises diverses ont reçu des subventions pour l'organisation de cours et d'ateliers spécialisés, et le personnel a fourni son aide et ses conseils quand le besoin s'en faisait sentir.

Promotion de l'entreprise

En 1986-1987, la section a parrainé la distribution d'une brochure sur l'esprit d'entreprise et la formation des entrepreneurs dans les écoles secondaires et les collèges communautaires de la province.

La section de l'audio-visuel de la bibliothèque de la formation des cadres a été agrandie grâce à l'ajout d'une série en treize volets portant sur le lancement d'une entreprise. La série de 65 vidéocassettes a été mise gratuitement à la disposition des entreprises et des établissements d'enseignement.

Au cours de l'année financière, la section a offert une série de colloques bilingues aux finissants de 20 grandes écoles secondaires de la province. Ces colloques étaient axés sur l'esprit d'entreprise et sur le choix d'une formation dans le domaine des affaires comme plan de carrière.

En collaboration avec les départements d'administratrion des universités et des collèges communautaires de la province, la section a organisé un concours de projets de petites entreprises. Les équipes qui terminaient en première et deuxième places recevaient un prix.

Centre de commercialisation internationale

À la fin de l'année, la section assumait toujours la coordination de l'établissement d'un centre de promotion de l'enseignement de l'administration internationale au Nouveau-Brunswick. Ce projet sera financé dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada/Nouveau-Brunswick sur le développement industriel.

DIVISION DES SERVICES AUX SECTEURS

Services des produits alimentaires et des ressources

Bois primaire et pâtes et papiers

La section a continué de surveiller l'entente de modernisation conclue avec la Consolidated-Bathurst en matière de réduction de la pollution et dans le cadre de projets d'envergure moyenne touchant le carton ondulé. Elle a terminé ses inspections relatives aux ententes de modernisation signées avec d'autres entreprises de pâtes et papiers, lesquelles venaient à échéance le 31 mars 1986. Au cours de l'année, la section a collaboré étroitement avec Consolidated-Bathurst et REPAP Enterprises Ltd. afin de faire en sorte que ces projets d'envergure provoquent des retombées maximales pour les industries locales.

La section a poursuivi sa surveillance de l'industrie du bois primaire tout au long de l'année. Outre l'aide technique qu'elle a fournie à près de 20 entreprises, la section a évalué 27 demandes d'aide financière. Plusieurs grands projets ont été étudiés au cours de cette période. La section a effectué une évaluation détaillée des effets pour l'industrie de la taxe d'accise fédérale de 15 % sur l'exportation de bois mou. Étant donné la faiblesse du marché des traverses de voies ferrées en bois dur, le ministère a entrepris d'identifier des produits et des marchés de rechange à l'intention des scieries de bois dur. En collaboration avec plusieurs entreprises, le ministère a participé à l'évaluation de produits de transformation possibles à partir de pâte de bois dur.

La section a partagé les coûts de projets de soutien à l'industrie dans le cadre de plusieurs missions techniques; ces projets ont favorisé l'élaboration de nouveaux produits et l'accroissement de la rentabilité des entreprises de ce secteur.

Produits secondaires du bois

La section a accordé son aide à plusieurs entreprises qui ont lancé de nouveaux produits, agrandi leur usine et accru leur rentabilité. Neuf entreprises ont participé à trois foires commerciales. Ce secteur a présenté un total de 52 demandes au titre du PAFPE du ministère pendant l'année et diverses entreprises ont bénéficié des programmes d'aide technique du gouvernement fédéral. En outre, on a embauché un certain nombre de conseillers techniques en vue de fournir de l'aide à différentes entreprises.

Ressources minérales en tourbe

La section a fourni une aide technique à certaines entreprises dans le cadre de plusieurs travaux de transformation de minerai. Elle a poursuivi sa surveillance de divers projets, notamment les systèmes de récupération améliorée, le Centre de recherche et de développement sur la tourbe et l'application de la technologie mise au point par l'UNB sur l'utilisation des micro-ondes pour le nettoyage du charbon. La section a réalisé neuf évaluations techniques de demandes d'aide financière en vertu du PAFPE et des deux ententes auxiliaires.

Aquaculture

En 1986-1987, la section a continué à travailler en étroite collaboration avec le ministère des Pêches afin de favoriser le développement de cette industrie en pleine expansion. Parmi les projets mis en oeuvre, notons la création d'un comité pour étudier les exigences de la transformation et les orientations futures de l'industrie de sorte à maximiser l'emploi de l'aide financière disponible. En outre, la section a pris part aux travaux d'autres comités sur l'aquaculture mis sur pied en vue d'élaborer des lignes de conduite à l'égard de cette industrie. Tout au long de l'année, la section a fourni une aide financière et technique en vue d'appuyer les transformateurs du secteur de l'aquaculture ainsi que les fabricants de nourriture pour poissons.

Transformation du poisson

En 1986-1987, la section de la transformation du poisson a contribué à l'amélioration de la productivité et de la rentabilité de cette industrie grâce aux divers programmes d'aide financière et technique et de formation qu'offre le ministère. La section a continué de collaborer avec l'industrie en vue de résoudre les problèmes touchant la production du crabe, la réouverture de l'usine de transformation du thon de Starkist, le conditionnement d'espèces sous-utilisées et les déchets de poisson.

Aliments et boissons

La section des aliments et boissons a continué d'apporter son aide technique et financière aux entreprises néo-brunswickoises en vue de contribuer à améliorer leur productivité et l'efficacité de leur exploitation. Elle a exploré les possibilités de production sous licence et de collaboration avec d'autres entreprises en vue d'introduire au Nouveau-Brunswick les tout derniers progrès technologiques. La section a poursuivi ses travaux dans le domaine de la transformation des bleuets et elle a participé à l'élaboration d'un nouveau produit, les crosses de violon marinées. Elle a apporté un soutien technique et moral à la lutte que mène l'industrie de la confiserie contre les tarifs que l'on projette d'imposer à l'importation du sucre de canne brut. Une minibrasserie a ouvert ses portes dans la province; son produit, de style bavarois, a été bien reçu de la part des consommateurs.

Services de commercialisation

Au cours de l'année financière 1986-1987, la section des services de commercialisation a consacré environ 1,3 million de dollars à ses programmes visant à accroître les possibilités de mise en marché des fabricants et des transformateurs du Nouveau-Brunswick.

Planification des marchés et mise en oeuvre de plans

Quarante entreprises ont reçu une aide financière en vertu de l'Entente auxiliaire Canada/Nouveau-Brunswick sur le développement industriel en vue de mettre sur pied ou d'intensifier leur programme de mise en marché.

Programme d'intégration des diplômés à la PME

Treize entreprises ont reçu une aide financière dans le cadre de ce sous-programme en vue de créer de nouveaux postes dans le secteur de la commercialisation.

Colloques sur la commercialisation

La section a organisé six colloques sur la commercialisation en vue d'accroître les capacités de mise en marché de quelque soixante entreprises et des commissions industrielles de la province.

Développement des marchés du Nouveau-Brunswick

La section a fourni de l'aide et des conseils à près de 20 entreprises désireuses de faire affaire avec le gouvernement provincial. La préférence a été accordée à 11 projets d'ajout à la valeur qui ont bénéficié de retombées atteignant 2,4 millions de dollars.

Retombées industrielles

La section a continué à publier la liste des projets de construction de grande envergure à l'intention des industries locales. Elle a aussi apporté son aide au Comité de promotion des avantages industriels de sorte à optimiser les retombées des grands projets pour les industries locales.

Services de fabrication

Services aux secteurs

Dans ce secteur, les imprimeries ont continué à accroître leurs ventes, à améliorer leurs installations et à augmenter leur personnel en vue d'offrir une meilleure qualité et d'atteindre une plus grande efficacité. L'industrie textile a accentué son expansion en 1986-1987, comme en témoigne la mise sur pied de huit ateliers de couture et de neuf programmes d'amélioration d'usines. Le secteur des plastiques a poursuivi sa croissance; plusieurs usines ont été agrandies au cours de l'année et d'autres le seront dans un avenir rapproché. Les ventes à l'exportation ont continué d'augmenter à un rythme satisfaisant. L'industrie de la construction des bateaux de bois et de plastique renforcé de fibre de verre destinés aux pêches intérieures a connu une hausse du chiffre de ses ventes, et les pêcheurs ont pu bénéficier de bonnes

prises et de bons prix. La vogue des bateaux en plastique renforcé de fibre de verre s'est maintenue, et les quatre fabricants prévoient augmenter leur cadence de production.

Métallurgie

Le Programme des frégates canadiennes de patrouille, qui se chiffre à 3,85 milliards de dollars, a insufflé beaucoup de vigueur dans le secteur de la métallurgie au cours de l'année; les entreprises oeuvrant dans ce domaine continueront sur cette lancée puisque trois navires doivent être mis en chantier dans les années qui viennent. La modernisation de l'industrie des pêches dans les Maritimes a produit d'autres retombées pour les chantiers navals et les sous-entrepreneurs. En outre, les entreprises de métallurgie ont bénéficié des projets de modernisation et de réduction de la pollution qui sont en voie de réalisation dans plusieurs usines de pâtes et papiers de la province. Ces projets internes et la pénétration accrue des marchés d'exportation ont permis à l'industrie d'intensifier l'amélioration de ses installations grâce au matériel assisté par ordinateur.

Centre de technologie manufacturière

Au cours de l'année, le Centre de technologie manufacturière a été constitué en société à but non lucratif. On a nommé un nouveau Conseil d'administration, élaboré des règlements et dressé un budget qui a été adopté par les organismes concernés. On a en outre engagé un directeur administratif qui veille aux destinées de la société.

Un nouveau centre de Micro CAO a été ouvert à l'Université Mount Allison au cours de l'année. Celui-ci permettra la formation des étudiants en génie dans le domaine de la Micro CAO, il servira de centre de démonstration pour initier les entreprises locales à la Micro CAO et sera un lieu de recherche et de développement sur les applications de la Micro CAO.

Dix étudiants du Nouveau-Brunswick ont reçu une formation pratique de douze semaines à St. Louis, au Missouri, dans le cadre du Programme d'enseignement coopératif offert par le gouvernement provincial et la Compagnie McDonnell Douglas Corp.

Plusieurs colloques ont eu lieu au cours de l'année, notamment une foire commerciale, un atelier et un colloque sur la technologie de CAO/FAO. Ce dernier événement couvrait tous les aspects de la prise de décisions quant à l'intégration de cette technologie.

Le nombre de systèmes CAO/FAO s'est accru de 46 % dans l'industrie depuis un an; 38 systèmes de ce genre sont maintenant en exploitation. Les entreprises de la province possèdent maintenant 35 machines-outils à commande numérique, soit une augmentation de 40 % par rapport à l'année précédente.

La vogue des systèmes CAO/FAO est directement attribuable aux efforts fructueux qu'a déployés le CTM Inc. dans ses programmes de consultation et de formation relatifs à la technologie de CAO/FAO. En outre, le Programme de location Micro CAO/FAO, qui est soutenu par le ministère et géré par le CTM au Conseil de la recherche et de la productivité, permet aux entreprises de louer des systèmes CAO/FAO à peu de frais pour une période de six mois. De cette façon, les entreprises peuvent évaluer les avantages de cette technologie en courant un minimum de risques. Au cours de, l'année, 12 systèmes ont été installés dans des usines; quatorze entreprises attendaient toujours de participer à ce programme pilote à la fin de l'année financière.

SECRÉTARIAT AUX SCIENCES ET À LA TECHNOLOGIE

Le Secrétariat aux sciences et à la technologie s'acquitte des responsabilités du ministère en ce qui concerne les sciences et la technologie, la planification et les initiatives fédérales-provinciales.

Parmi ses projets les plus importants en 1986-1987, le Secrétariat a poursuivi l'élaboration d'un programme d'établissement d'un centre d'excellence dans le domaine des systèmes d'information géographique. Au cours de l'année, la planification des marchés pour cette technologie a aussi fait l'objet de travaux.

DIVISION DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE

Parmi les responsabilités de la Division, notons l'élaboration des lignes de conduite en matière de sciences et de technologie ainsi que les activités connexes à la prestation des programmes relatifs à l'Entente auxiliaire Canada/Nouveau-Brunswick sur l'innovation industrielle et le développement technologique.

À la suite d'une étude approfondie, les recommandations d'ensemble mises de l'avant dans la stratégie proposée par Arthur D. Little Canada Ltd. sur les sciences et la technologie ont reçu l'approbation de principe du Cabinet provincial. La Division a procédé à la mise en oeuvre de recommandations précises.

L'étude et l'évaluation de la politique aux niveaux provincial et fédéral ont abouti à la signature de la Politique nationale sur la science et la technologie par les ministres des provinces, des territoires et du gouvernement fédéral le 12 mars 1987 à Vancouver, en Colombie-Britannique.

On a aussi créé le Conseil national des ministres des sciences et de la technologie auquel le ministre du Commerce et de la Technologie participera de façon active. Le Conseil a recommandé la mise sur pied de sept groupes de travail précis afin d'approfondir les initiatives mises de l'avant dans la Politique nationale ainsi que la compréhension de celle-ci.

Au cours de l'année, les termes du mandat du Conseil consultatif ministériel des sciences et de la technologie ont été définis; celui-ci a pour fonctions de donner des avis sur la politique et les activités ainsi que sur les effets qu'elles peuvent avoir sur le développement social et économique de la province. Les membres de ce conseil seront nommés au début de la prochaine année financière.

Les travaux connexes au comité interministériel sur la coordination des sciences et de la technologie se sont poursuivis au cours de l'année, et les membres de ce comité doivent se réunir régulièrement à l'avenir. Étant donné que les personnes le composant proviennent de tous les ministères et des sociétés de la Couronne, ce comité pourra promouvoir les échanges de données et améliorer par le fait même la coordination des activités gouvernementales dans le domaines des sciences et de la technologie.

La Division a aussi poursuivi son travail d'amélioration des relations avec les universités en vue d'accroître leur apport à la politique des sciences et de la technologie et à la planification ainsi que leur participation à la solution des problèmes techniques de l'industrie. Chacune des universités a été convoquée à une rencontre d'exploration et de familiarisation et a été consultée régulièrement. La Division a aussi établi des contacts permanents avec les établissements de recherche et les organismes s'occupant du transfert de technologies comme le Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick et le Centre de technologie manufacturière Inc.

Les consultations régulières avec le Comité spécial de l'Assemblée législative sur les sciences et la technologie ont donné lieu à d'utiles échanges d'idées et de renseignements.

La Division a continué à collaborer avec le ministère d'État des Sciences et de la Technologie et d'autres ministères fédéraux au sujet du plan stratégique à long terme du Canada en matière d'activités spatiales et des avantages que pourrait en tirer le Nouveau-Brunswick.

La mise en oeuvre des divers programmes prévus par l'Entente auxiliaire Canada/Nouveau-Brunswick sur l'innovation industrielle et le développement technologique a été entreprise dès la signature de celle-ci. La Division a établi les termes du mandat en vue de l'établissement d'une initiative visant les entreprises technologiques; ce programme aura pour but de coordonner les services à compter du lancement d'une nouvelle idée jusqu'à sa mise en marché sous forme de produit, de service ou d'industrie, et il appuiera la mise en oeuvre de nouvelles entreprises dans la province. Les préparatifs vont bon train en vue de l'embauche du personnel pour ce programme; les personnes choisies auront pour mission d'évaluer les innovations technologiques ainsi que les produits et les projets sur les plans de la gestion et de la faisabilité technique, commerciale et financière.

Un appel d'offres visant l'établissement d'un centre pilote d'incubation technologique dans la province a été émis au cours de l'année; les soumissions reçues à ce chapitre sont encore à l'étude. Ce centre offrira des installations partagées, notamment des lieux adéquats à prix raisonnable, des services de secrétariat et de comptabilité et les conseils de gestionnaires expérimentés. Il sera aussi un lieu de rencontre d'experts dans les domaines techniques, commercial et financier.

Les travaux se sont poursuivis en vue de l'élaboration d'un meilleur réseau d'information scientifique et technologique, dans le cadre du sous-programme, de sorte à permettre le transfert de données technologiques à l'intérieur du Nouveau-Brunswick. On prévoit l'établissement d'un organisme distinct à cet effet, lequel aura pour tâche d'offrir une approche intégrée à la dispersion rapide de données à jour aux membres du réseau et de répondre aux demandes provenant de l'extérieur. On envisage en outre d'établir un lien étroit entre celui-ci et les universités de la province.

À la fin de l'année, on se préparait à mettre sur pied trois groupes de travail spéciaux qui auront comme rôle d'identifier les priorités en ce qui concerne les technologies clés, les forces et les possibilités dans les domaines de l'aquaculture, de la science alimentaire et des produits forestiers. Les termes des mandats de ces groupes ont été approuvés, et leurs membres étaient en voie d'être choisis. On prévoit que ces groupes recommanderont un plan d'action visant l'établis-

sement d'installations et le développement des capacités nécessaires à l'appui des innovations technologiques dans chaque secteur.

DIVISION DE LA PLANIFICATION

La Division de la planification a pour fonctions de formuler des recommandations permanentes au sujet de la politique et des stratégies du ministère et de gérer les intérêts du ministère dans les ententes fédérales-provinciales.

Planification du développement économique et régional

La section a poursuivi son étude de la stratégie de développement industriel du ministère au cours de l'année. Elle a terminé une ébauche révisée d'un document sur la stratégie du ministère qui cerne l'orientation de la politique et des programmes et qui identifie les facteurs clés autour desquels devront être axées les initiatives futures. Les hauts fonctionnaires du ministère étudiaient toujours cette ébauche à la fin de l'année financière.

La vérification exhaustive des programmes d'aide financière du ministère s'est terminée au cours de l'année. Celle-ci touchait les programmes offerts en vertu de la Loi sur le commerce et le développement, par Gestion provinciale Ltée ainsi qu'aux termes du Programme de capital de risque. Des recommandations visant à améliorer les actuels programmes d'aide financière seront élaborées très bientôt.

Le personnel de la Division a continué à coordonner l'élaboration de la stratégie des commissions industrielles et à établir des contacts avec le gouvernement fédéral et d'autres ministères provinciaux oeuvrant dans les domaines des pénuries et des besoins de formation de la main-d'oeuvre, dans le cadre de la stratégie d'emploi du Canada. La Division a en outre donné son avis sur les modifications possibles à la Loi sur les normes d'emploi qu'administre le ministère du Travail.

À la suite d'une étude de la Loi et des règlements sur le commerce et le développement, on a recommandé certaines révisions au gouvernement, lesquelles seront déposées à l'Assemblée législative au cours de la prochaine année financière.

Initiatives fédérales-provinciales

La section a continué à participer aux négociations et à la coordination des programmes à frais partagés. Ses fonctions comportent l'élaboration des procédures, la préparation des budgets, le contrôle de la circulation des fonds et la participation aux comités de coordination et de gestion.

L'Entente auxiliaire Canada/Nouveau-Brunswick sur le développement industriel a été en application pour la première année complète en 1986-1987, et tous les programmes auxquels elle a donné lieu ont été entrepris. Certaines études importantes ont été mises en branle, notamment celles portant sur la stratégie de commercialisation et la zone d'entreprise du port de Saint John, la mise à jour de la stratégie régionale de la Commission de développement économique Chaleur et de la Commission de développement économique du Sud-Est, le projet de mini-aciérie dans la province ainsi que l'évaluation des centres provinciaux de technologie manufacturière. Le financement prévu en vertu de l'Entente auxiliaire sur le développement industriel a permis de soutenir les budgets de fonctionnement des commissions de développement économique régional ainsi que l'informatisation de leur système d'information. Une aide a en outre été octroyée au titre de l'infrastructure des parcs industriels de Scoudouc, de Clair et Champlain, ainsi qu'aux travaux effectués dans les parcs industriels de Saint-Léonard et de Dieppe. Un appui a été accordé à des industries précises dans le cadre de projets d'infrastructure; ces fonds ont été octroyés à la Sussex Silicia Inc., aux villes de Bouctouche et de Chatham, de même qu'au village de Saint-François.

La section a continué à coordonner le recours aux Programmes d'aide aux stagiaires des petites entreprises, d'aide aux plans et aux documents des entreprises et de planification et mise en place des marchés.

Le 28 mai 1986, l'Entente auxiliaire sur l'innovation industrielle et le développement technologique, qui a pour objectifs d'accélérer le développement et la mise en oeuvre de moyens technologiques de sorte à améliorer les chances d'emploi au Nouveau-Brunswick, a été signée par les deux paliers de gouvernement. On a terminé les tâches administratives inhérentes au lancement des programmes et entrepris la planification en vue des initiatives importantes. La section a en outre approuvé des demandes d'aide provenant du secteur privé, des universités et des organismes de recherche.

On a poursuivi l'exploitation des systèmes de récupération améliorée ainsi que les essais sur le traitement de deux unités d'alimentation dans le cadre de l'Entente auxiliaire sur l'usine pilote de sulfatation-grillage-lessivage. On attend le résultat des essais ainsi que la publication du rapport final avant d'exploiter l'usine.

L'Entente auxiliaire sur la modernisation des installations de la Consolidated Bathurst Inc. a été modifiée au cours de l'année. L'Entente auxiliaire sur les pâtes et papiers s'est terminée et on a effectué une inspection finale des éléments d'actif admissibles qu'a installés chacune des usines ayant reçu une aide.

Des travaux ont été entrepris dans le cadre de l'Entente auxiliaire sur le Nord-Est du Nouveau-Brunswick, dans les municipalités de Caraquet, Bas-Caraquet, Petit-Rocher, Lamèque et Belledune. Le Centre de recherche et de développement sur la tourbe a été ouvert pendant l'année et on a effectué des travaux d'arpentage dans le parc industriel de Restigouche.

Enfin, la section a coordonné divers projets ayant trait au développement industriel et économique pour le compte de la Société d'aménagement régional.